



Primer A Errata Sheet

To find applicable changes, find your version of the book listed below (e.g., Version 3.4). All changes listed under that version and any versions that follow (e.g., Version 3.5 and higher) will apply to your version.

Location	Incorrect	Correct
Version 1.5		
page 112, Chapter 16 Review	The headings for the Definite Articles chart are flipped.	Singular and Plural should be top heads; Masculine and Feminine should be left-hand heads. This will then correct the answers.
page 249, Chapter 36, #14, sentence #2	Students have not yet learned the verb enviar.	Add a notation that enviar means to send.
Version 1.4		
page 39, Chapter 5 Review	There are a couple typos on this page.	Should be: You would already be in good shape...; Let's put your new understanding of cognates...
page 57, Chapter 8 Quiz Section	The translation for una muchacha is incorrect.	Should be: a girl
page 62, Chapter 9 Worksheet, B. Canto	The accent is missing on el.	Should be: él
page 66, Chapter 10 Review	Levantar is spelled incorrectly.	Should be: Levantar
page 66, Chapter 10 Review	Occurre, ocurrió are spelled incorrectly.	Should be: Ocurrer, ocurrió
page 72, Chapter 10 Review	The 3rd person plural of ser is incorrect.	Should be: son
Version 1.3		
page 94, Chapter 14 Grammar Section	Sentir chart, 2nd person plural	Should be: sentís
page 95, Chapter 14 Grammar Section	Venir chart, 2nd person plural	Should be: venís
Version 1.2		
page 32, Chapter 4 Worksheet Section	#11 answers, last blank	Should be: mi clase
page 61, Chapter 9 Grammar Section	Remove second to last sentence in Respect paragraph	Added footnote: This may seem very foreign, but English used to be in the same way! Try reading something by William Shakespeare and look for the difference between “you” and “thou.” “Thou” is a special kind of “you” that characters only use when they are speaking very personally with someone.
page 117, Chapter 17 Grammar Section	Bottom third section begins “Does you understand . . .”	It should read: Do you understand . . .

Location	Incorrect	Correct
page 57, Chapter 8 Quiz Section	Exercise C's answers do not include English	The answers to Section C are: el muchacho: the boy; una muchacha: the girl; las muchachas: the girls; unos muchachos: some boys
page 62, Chapter 9 Worksheet Section	Exercise A #4 answer	Should be: vase/glass
page 76, Chapter 11 Worksheet Section	Exercise A #7 answer	Should be: I played
page 76, Chapter 11 Worksheet Section	Exercise A #8 answer	Should be: to dance
page 78, Chapter 11 Quiz Section	Exercise B, Feminine singular answer	Should be: guapa
page 79, Chapter 11 Quiz Section	Exercise C #1 answer	Should be: after
page 265, Glossary by Chapter	baño's definition is incorrect	baño means bathroom
page 274, Glossary by Alphabet	baño's definition is incorrect	baño means bathroom

Version 1.1

page 5, Introduction to the Student	¡Adios!	¡Adiós! (note the accent)
page 7, Pronunciation Coach	Phrase in the first paragraph: except for “e.”	Removed this phrase.
page 7, Pronunciation Coach	<p>Paragraph under E replaced with: The Spanish “e” sound is a lot like the “e” in “ballet” or the “ei” in “weight.” In English, though, that “e” is what we would call a “long vowel”—we hold its sound out a little longer while we’re saying it. In Spanish, an “e” isn’t held out as long, and sounds clipped and a little fast. How can you get your mouth to make a Spanish “e” sound? Try this: say the “eh” sound in “pet”—“eh, eh, eh.” Do you feel how you just let out a little burst of air to make that sound? Now say the “e” in “ballet”—it almost sounds like “aaaaayyyyyy aaaaaayyyyyy aaaaaaaayyyyy,” doesn’t it? When you say the “e” in “ballet,” you draw the vowel out for a long time because it’s a long vowel in English. Now let’s make the Spanish “e” sound: get your mouth ready to say the “e” in “ballet.” Your mouth thinks it’s going to make that “aaaaay” sound again, doesn’t it? But instead of the English sound, just let out that short puff of air you used to say, “eh eh eh.” Your lungs make an “eh” sound and your mouth is in the shape of an “aaaaay” sound, and that’s the Spanish “e!” (In our pronunciation examples, we’ll write it “ei” so you can remember that it’s close to the English sound “ei” in “weight.”)</p> <p><u>The “e” sound</u> mesa: mei - sah (table) beso: bei - so (kiss)"</p>	
page 9, Pronunciation Coach	CH sound	Add this sentence after the paragraph about H and after the H examples: The other job the letter "h" has in Spanish is making a "ch" sound, like in "chocolate" or "chihuahua."
page 11, Chapter 1 Memory Section	Español	español

Location	Incorrect	Correct
page 60, Chapter 9 Grammar Section	Chart is missing Usted formal	Added under word ella: Usted: you (formal)
page 66, Chapter 10 Review	professor	profesor
page 86, Chapter 13 Memory Section	Frases section is missing accents	Add accents to these words: película, Simón, Bolívar
page 92, Chapter 14 Memory Section	tambien	también
page 93, Chapter 14 Memory Section	Señor, Señora in Vocabulario section	Uncapitalize, should be: señor, señora
page 99, Chapter 15 Memory Section	deliciosos	deliciosas
page 105, Chapter 16 Review	missing accents and incorrect capitalization	Add an accent to: película and uncapitalize: señor, señora
page 117, Chapter 17 Grammar Section	peliroja	pelirroja
page 121, Chapter 17 Quiz Section	jóven/jovenes	joven/jóvenes
page 123, Chapter 18 Memory Section	December	diciembre
page 125, Chapter 18 Grammar Section	wrong accent on beisbol	béisbol
page 125, Chapter 18 Grammar Section	el capital	Should be: Madrid es la capital de España and: ¿Es Madrid la capital de España?
page 129, Chapter 19 Memory Section	si	sí
page 132, Chapter 19 Worksheet Section	wrong accent on beisbol	béisbol
page 141, Chapter 21 Review	Madrid _____ el capital	Madrid _____ la capital
page 141, Chapter 21 Review	aleman	alemán
page 141, Chapter 21 Review	un doctor	Should just be: doctor
page 142, Chapter 21 Review	un doctor	Should just be: doctor
page 142, Chapter 21 Review	Español	español
page 143, Chapter 21 Review	la Señora Pérez	la señora Pérez
page 143, Chapter 21 Review	wrong accent on beisbol	béisbol
page 146, Chapter 21 Review	un pintor	Should just be: pintor
page 150, Chapter 22 Grammar Section	gramatica	gramática
page 164, Chapter 24 Memory Section	periódica	periódico
page 165, Chapter 24 Grammar Section	ud. and uds.	Capitalize: Ud. and Uds.
page 199, Chapter 28 Grammar Section	dia de esos	Add an accent: día de esos
page 201, Chapter 28 Worksheet Section	Mi padres es de Perú	Mi padre es del Perú
page 201, Chapter 28 Worksheet Section	Español	español
page 202, Chapter 28 Quiz Section	Español	español (2 times)
page 203, Chapter 29 Memory Section	accents in the Frases section	omit the accents on the words: vi, di

Location	Incorrect	Correct
page 204, Chapter 29 Grammar Section	aconsejo	Should be: consejo
page 228, Chapter 33 Memory Section	ciao	chao
page 234, Chapter 34 Grammar Section	Yo sé el capital de Colombia.	Yo sé la capital de Colombia.
page 235, Chapter 34 Grammar Section	Yo conozco el capital de Colombia.	Yo conozco la capital de Colombia.
page 238, Chapter 34 Worksheet Section	Septiembre	septiembre
page 240, Chapter 35 Memory Section	Español	español
page 242, Chapter 35 Grammar Section	Dejame en paz	Déjame en paz
page 256, Chapter 37 Review	Español	español
page 260, Glossary by Chapter	Español	español
page 262, Glossary by Chapter	professor	profesor
page 265, Glossary by Chapter	Señor, Señora	Uncapitalize: señor, señora
page 280, Glossary by Alphabet	Señor, Señora	Uncapitalize: señor, señora
page 287, Glossary by Category	murcielago, leon	murciélago, león
page 287, Glossary by Category	el torro	el toro
page 290, Glossary by Category	Numeros, numeros	Números, números